

*подчеркивая* возрастающую роль Организации Объединенных Наций в решении глобальных экологических проблем,

*напоминая* о том, что на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться в Бразилии в 1992 году, будут разработаны стратегии и меры в целях предотвращения и постепенной ликвидации последствий ухудшения состояния окружающей среды в контексте активизации национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию всех стран,

*подчеркивая* важность принятия всеми странами эффективных мер по защите и улучшению состояния окружающей среды сообразно их соответствующим возможностям и обязанностям и учитывая конкретные нужды развивающихся стран и тот факт, что развитые страны, являясь основными источниками загрязнения, несут главную ответственность за принятие безотлагательных надлежащих мер,

*приветствуя* резолюцию 1990/41 Комиссии по правам человека от 6 марта 1990 года<sup>3</sup> и резолюцию 1990/7 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1990 года<sup>37</sup>, в которых они постановили изучить проблемы окружающей среды в ее связи с правами человека,

1. *признает*, что все люди имеют право жить в окружающей среде, благоприятной для их здоровья и благосостояния;

2. *призывает* государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, занимающиеся вопросами окружающей среды, активизировать свои усилия, направленные на улучшение состояния и оздоровление окружающей среды;

3. *рекомендует* Комиссии по правам человека при содействии ее Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжить изучение проблем окружающей среды в ее связи с правами человека в целях представления Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию через Экономический и Социальный Совет доклада о результатах, достигнутых в этой области;

4. *считает*, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций в рамках своих соответствующих полномочий должны предпринимать активные усилия в целях содействия улучшению состояния и оздоровлению окружающей среды.

*68-е пленарное заседание,  
14 декабря 1990 года*

#### 45/95. Руководящие принципы регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 44/132 от 15 декабря 1989 года,

*принимая во внимание* резолюцию 1990/42 Комиссии по правам человека от 6 марта 1990 года<sup>3</sup> и резолюцию 1990/38 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, озаглавленные "Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера"

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Луи Жуане за его доклад, содержащий пересмотренный вариант проекта руководящих принципов регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера<sup>38</sup>;

2. *благодарит* правительства, направившие Генеральному секретарю свои замечания и предложения<sup>39</sup> по прежнему варианту проекта руководящих принципов<sup>40</sup>;

3. *принимает* руководящие принципы регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера, в их пересмотренном варианте;

4. *просит* правительства принимать к сведению эти руководящие принципы в своих законодательных и административных положениях;

5. *просит* правительственные, межправительственные и неправительственные организации соблюдать эти руководящие принципы в деятельности в своих сферах компетенции.

*68-е пленарное заседание,  
14 декабря 1990 года*

#### 45/96. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность чело-

<sup>38</sup> E/CN.4/1990/72.

<sup>39</sup> См. A/44/606 и Add.1.

<sup>40</sup> E/CN.4/Sub.2/1988/22.

<sup>37</sup> См. E/CN.4/1991/2 - E/CN.4/Sub.2/1990/59.

веческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов.

*ссылаясь также* на цели и принципы Устава по осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*подчеркивая* значение и действенность Всеобщей декларации прав человека<sup>5</sup> и Международных пактов о правах человека<sup>3,3</sup> в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

*ссылаясь далее* на свои резолюции, относящиеся к праву на развитие, и на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

*с беспокойством отмечая*, что многие принципы, закрепленные в ней, еще не рассмотрены международным сообществом со всем должным динамизмом и объективностью,

*подчеркивая также* особое значение целей и принципов, провозглашенных в Декларации о праве на развитие<sup>4,1</sup>,

*ссылаясь* на резолюции 1990/17 и 1990/18 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1990 года<sup>3</sup>,

*принимая во внимание* заключительные документы девятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года<sup>4,2</sup>.

*вновь заявляя*, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей в рамках государств,

*выражая особую озабоченность* продолжающимся ухудшением условий жизни в развивающихся странах и его отрицательным воздействием на полное осуществление прав человека и особенно свою озабоченность крайне тяжелым экономическим положением, сложившимся на африканском континенте, а также ужасными последствиями бремени внешней задолженности для народов Африки, Азии и Латинской Америки,

*вновь заявляя о своей глубокой убежденности* в том, что все права человека и основные свободы неде-

лимы и взаимозависимы и что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение

*будучи глубоко убеждена* в том, что сейчас как никогда экономическое и социальное развитие и права человека являются взаимодополняющими элементами. служащими одной и той же цели, то есть поддержанию мира и справедливости между народами как основы для идеалов свободы и благосостояния, к которым стремится человечество.

*вновь заявляя*, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

*будучи убеждена* в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в обеспечении для всех людей жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

*считая*, что усилия развивающихся стран в целях своего собственного развития должны подкрепляться увеличением притока ресурсов, а также принятием надлежащих и действенных мер, направленных на создание таких внешних условий, которые способствовали бы такому развитию.

1. *вновь предлагает* Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по всестороннему анализу в целях дальнейшего поощрения и укрепления прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. *подтверждает*, что основной целью международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государства от поощрения и защиты других прав;

3. *вновь подтверждает*, что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение;

4. *вновь заявляет*, что международное сообщество должно уделить или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликви-

<sup>4,1</sup> Резолюция 41/128, приложение.

<sup>4,2</sup> A/44/551 – S/20870, приложение.

дании массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых, в частности, такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1е резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также должное внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

5. *вновь подтверждает также*, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

6. *вновь подтверждает далее*, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами обеспечения полного осуществления права на развитие;

7. *признает*, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы;

8. *считает необходимым*, чтобы все государства-члены содействовали развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

9. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в поощрении и защите прав человека и основных свобод;

10. *вновь подтверждает*, что для содействия полному осуществлению всех прав человека без унижения достоинства человеческой личности необходимо поощрять права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие право трудящихся участвовать в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, включая установление нового международного экономического порядка;

11. *постановляет*, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен также учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость ее осуществления;

12. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

68-е пленарное заседание,  
14 декабря 1990 года

#### 45/97. Право на развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая*, что на своей сорок первой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о праве на развитие<sup>41</sup>.

*ссылаясь* на свои резолюции и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая во внимание резолюцию 1990/18 Комиссии от 23 февраля 1990 года<sup>3</sup>, одобренную Экономическим и Социальным Советом в его решении 1990/225 от 25 мая 1990 года,

*подтверждая* важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

*сознавая*, что Комиссия по правам человека вступила в новую фазу своей работы по этому вопросу, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

*рассмотрев* доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека<sup>43</sup>,

*подтверждая* необходимость механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие.

*учитывая* интерес к участию в Глобальной консультации, проявленный рядом государств-членов, специализированных учреждений и неправительственных организаций,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека, которая была организована Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 44/62 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года;

2. *выражает надежду*, что правительства, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и правительственные и неправительственные организации, в том числе осуществляющие активную деятельность в области развития и прав человека, представят по просьбе Генерального секретаря на основании резолюции 1990/18 Комиссии по правам человека дополнительные, обновленные и более конкретные мнения, четкие замечания и предложения в отношении дальнейших международных и национальных действий, направленных на укрепление существующих или создание возможных новых механизмов для поощрения и защиты прав человека, принимая во внимание идеи, содержащиеся в главе VII доклада о Глобальной консультации и мнения, высказанные по этому вопросу в ходе прений на сорок

<sup>43</sup> E/CN.4/1990/9/Rev.1.